FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 201 Rmu 10

CINQUIÈME DU CAN

Province Québec — District No. 201 Témiscouata — S. District No. 17 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} Partie Paroisse St Antoine — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 7 — 8801

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — J Arthur Pelletier — {Enumerator. / Recenseur.} Jun 9

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFI / INFIRM
Dwelling Houses. / Domiciles.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou ailleurs qu'au principal emploi ou métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State whether person is employed in wood mill, flax fibre mill, etc. / Mentionner ou la personne est employée dans un moulin à bois, filature de lin, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier, s'il y a lieu.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total de 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other employment, if any. / Gain total de 1910 provenant des emplois supplémentaires, ailleurs qu'au principal emploi ou du métier, s'il y a lieu.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Contre accidents ou maladie.	Cost of insurance in cents a year. / Coût de l'assurance en cents par année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 15 years of age at College, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de plus de 15 ans au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		St Pierre Joseph	2e Rang	M	neveu	C	oct	1901	10				Français	Canadien	Cathl R.	aucun	néant															10	Oui	Oui	Fr.			
2	50 53	Bourgoin Charles	" "	M	Chef	M	avril	1853	58				Français	Canadien	Cathl R.	Cultivateur	0 0 00			P.P.														Oui	Oui	Fr.			
3		" Eliana	" "	F	épouse	M	fev	1853	56				Français	Canadien	Cathl R.	aucun	néant																Non	Non	Fr.			
4		" Joseph	" "	M	fils	C	sept	1897	14				Français	Canadien	Cathl R.	aucun	néant																Oui	Oui	Fr.			
5		" Pierre	" "	M	fils	C	oct	1901	10				Français	Canadien	Cathl R.	aucun	néant															10	Oui	Oui	Fr.			
6		" Emilia	" "	F	fille	C	sept	1887	24				Français	Canadien	Cathl R.	aucun	néant																Oui	Oui	Fr.			
7	51 54	Dube Adjuteur	" "	M	Chef	M	sept	1853	57				Français	Canadien	Cathl R.	marchand général	0 0 00			P.P.										1500	1500	15		Oui	Oui	Fr.			
8		" Ernestine	" "	F	femme	M	juin	1853	56				Français	Canadien	Cathl R.	aucun	néant																Oui	Oui	Fr.			
9		" Marie Blanche	" "	F	fille	C	mars	1904	7				Français	Canadien	Cathl R.		néant															10	Oui	Oui	Fr.			
10		" Lucien	" "	M	fils	C	dec	1903	7				Français	Canadien	Cathl R.		néant																Non	Non	Fr.			
11		" Raymond	" "	M	fils	C	jan	1908	3				Français	Canadien	Cathl R.		néant																					
12		" Alida	" "	F	fille	C	juin	1909	2				Français	Canadien	Cathl R.		néant																					
13	42 45	Castonguay Jean Baptiste	" "	M	Chef	V	avril	1833	78				Français	Canadien	Cathl R.	aucun	néant																Non	Non	Fr.			
14		" Marcina	" "	F	fille	C	oct	1873	38				Français	Canadien	Cathl R.	modiste	0 0 86			P.P.	à la maison												Oui	Oui	Fr.			
15		" Alice	" "	F	fille	C	fev	1878	31				Français	Canadien	Cathl R.	modiste	0 0 86			P.P.	à la maison												Oui	Oui	Fr.			
16	33 36	Ouellette Etienne	" "	M	Chef	C	juin	1849	41				Français	Canadien	Cathl R.	journalier	1 3 00		S		travaux ordin.	110		60	210								Oui	Oui	Fr.			
17		" Emerance	" "	F	epse	V	juillet	1846	65				Français	Canadien	Cathl R.	aucun	néant																Non	Non	Fr.			
18		" Delphine	" "	F	fille	C	mars	1888	36				Français	Canadien	Cathl R.	aucun	néant																Oui	Oui	Fr.			
19	54 57	Samson Cyprien	" "	M	Chef	M	sept	1850	59				Français	Canadien	Cathl R.	Cultivateur	0 0 00			P.P.													Oui	Oui	Fr.			
20		" Louise	" "	F	épouse	M	oct	1846	65				Français	Canadien	Cathl R.	aucun	néant																Non	Non	Fr.			
21	55 58	Caron Joseph	" "	M	Chef	M	mars	1851	59				Français	Canadien	Cathl R.	Cultivateur	0 0 00			P.P.													Oui	Oui	Fr.			
22		" Alphonsine	" "	F	épouse	M	avril	1854	57				Français	Canadien	Cathl R.	aucun	néant																Non	Non	Fr.			
23		" Isidore	" "	M	frère	C	août	1884	26				Français	Canadien	Cathl R.	aucun	néant																Oui	Oui	Fr.			
24		" Valerie	" "	F	soeur	C	fev	1862	67				Français	Canadien	Cathl R.	aucun	néant																Oui	Oui	Fr.			
25		" Wilfrid	" "	M	fils	C	fev	1888	23				Français	Canadien	Cathl R.	aucun	[illegible]																Oui	Oui	Fr.			
26		" Patrick	" "	M	fils	C	mars	1892	19				Français	Canadien	Cathl R.	aucun	0 0 0 01																Non	Non	Fr.			
27		" Mme Eva	" "	F	fille	C	juillet	1893	22				Français	Canadien	Cathl R.	aucun	néant																Oui	Oui	Fr.			
28	46 57	Dionne Virgile	" "	M	Chef	M	mars	1857	54				Français	Canadien	Cathl R.	charpentier	1 6 00		S		ouvrage ordin.	115		60	330								Non	Non	Fr.			
29		" Alda	" "	F	épouse	M	fev	1864	47				Français	Canadien	Cathl R.	aucun	néant																Oui	Oui	Fr.			
30		" Evelina	" "	F	fille	C	sept	1891	20				Français	Canadien	Cathl R.	aucun	néant																Oui	Oui	Fr.			
31		" Virgile	" "	M	fils	C	oct	1888	23				Français	Canadien	Cathl R.	journalier	1 7 00		S		ouvrage ordin.	40		60	280								Oui	Oui	Fr.			
32		" Alfred	" "	M	fils	C	oct	1893	18				Français	Canadien	Cathl R.	[illegible]	2 3 4 1		S		aide maçon	110		6	100								Oui	Oui	Fr.			
33		" Joseph	" "	M	fils	C	août	1896	16				Français	Canadien	Cathl R.	journalier	1 5 00		S		ouvrage ordin.	110		60	110								Oui	Oui	Fr.			
34		" Ephie	" "	F	fille	C	fev	1898	14				Français	Canadien	Cathl R.	journalier	1 9 00		S		à la boutique	75		60	135								Oui	Oui	Fr.			
35		" Adolphe	" "	M	fils	C	juillet	1899	12				Français	Canadien	Cathl R.	aucun	néant															10	Oui	Oui	Fr.			
36		" Antoinette	" "	F	fille	C	janvier	1901	10				Français	Canadien	Cathl R.	aucun	néant															10	Oui	Oui	Fr.			
37		" Marie Alice	" "	F	fille	C	avril	1903	8				Français	Canadien	Cathl R.		néant															10	Oui	Oui	Fr.			
38		" Corine	" "	F	fille	C	sept	1904	7				Français	Canadien	Cathl R.		néant															10	Oui	Oui	Fr.			
39		" Rosaire	" "	F	fille	C	mars	1906	5				Français	Canadien	Cathl R.		néant																					
40	57 60	Ouellet Wilfrid	" "	M	Chef	M	fev	1853	58				Français	Canadien	Cathl R.	aucun	néant																Oui	Oui	Fr.			
41		" Delvina	" "	F	épouse	M	avril	1854	57				Français	Canadien	Cathl R.	[illegible]	0 0 86			P.P.	à la maison	25		5	70								Non	Non	Fr.			
42		" Delvina	" "	F	belle-soeur	V	mars	1841	70				Français	Canadien	Cathl R.	[illegible]	néant																Non	Non	Fr.			
43	58 60	Michaud Pelletier	" "	M	Chef	M	juillet	1852	57				Français	Canadien	Cathl R.	Cultivateur	0 0 00			P.P.										1000	1000	18	Oui	Oui	Fr.			
44		" Yakima	" "	F	épouse	M	fevr	1853	58				Français	Canadien	Cathl R.	aucun	néant																Oui	Oui	Fr.			
45		" Celina	" "	F	mere	V	juin	1841	70				Français	Canadien	Cathl R.	aucun	néant																Non	Non	Fr.			
46		" Rhonda	" "	F	fille	C	fev	1907	4				Français	Canadien	Cathl R.		néant																					
47		" Jonelle	" "	M	fils	C	mars	1909	2				Français	Canadien	Cathl R.		néant																					
48		" Jocelyne	" "	F	fille	C	avril	1910	1				Français	Canadien	Cathl R.		néant																					
49	57 60	Nelson Parisé	" "	M	Chef	C	mai	1857	54				Français	Canadien	Cathl R.	Commis	1 7 00				à l'exploitation	52		6	123								Non	Non	Fr.			
50		" Selemie	" "	F	soeur	C	sept	1852	58				Français	Canadien	Cathl R.	aucun	néant																Non	Non	Fr.			